

LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DU PATRIMOINE,  
UNE MISSION VOLONTARISTE DU DÉPARTEMENT.

# JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

17-18 SEPTEMBRE 2022

JORNADES EUROPEES  
DEL PATRIMONI



[leDépartement66.fr](http://leDépartement66.fr)

#JournéesDuPatrimoine





## LE MOT DE LA PRÉSIDENTE



Le Département des Pyrénées-Orientales est particulièrement fier de mettre à l'honneur notre patrimoine extraordinaire à l'occasion des Journées européennes du patrimoine.

C'est l'occasion de découvrir ou redécouvrir des espaces naturels d'exception, les trésors et vestiges d'une histoire catalane riche et tumultueuse pour lesquels le Département participe activement à la sauvegarde et à la valorisation. Je mets un point d'honneur, avec les élus de l'Assemblée départementale, à faire vivre nos sites grâce à des expositions, des conférences, des concerts, pour le plus grand plaisir de tous.

Nous sommes convaincus que le patrimoine doit rester accessible à tous car il constitue un héritage commun et un lien entre tous les habitants des Pyrénées-Orientales. Le premier dimanche de chaque mois, d'octobre à mai, le Palais des rois de Majorque et le Château royal de Collioure sont ainsi gratuits.

Venez admirer, explorer et partager avec les professionnels passionnés qui vous y attendent.

Très belles visites à toutes et tous !

**Hermeline MALHERBE**

Présidente du Département des Pyrénées-Orientales

## EL MOT DE LA PRESIDENTA

El Departament dels Pirineus Orientals se sent especialment satisfet de retre homenatge al nostre extraordinari patrimoni amb motiu de les Jornades Europees de Patrimoni.

Es tracta d'una oportunitat per descobrir o tornar a descobrir els espais naturals excepcionals, els tresors i els vestigis d'una història catalana rica i agitada en la protecció i la valorització dels quals el Departament participa activament. Juntament amb els membres elegits de l'Assemblea Departamental, és un honor donar vida als nostres paratges mitjançant exposicions, conferències i concerts, perquè tothom en pugui gaudir.

Estem convençuts que el patrimoni ha de continuar sent accessible a tothom perquè constitueix un llegat comú i un vincle entre tots els habitants dels Pirineus Orientals. El primer diumenge de cada mes, d'octubre a maig, el Palau des Reis de Mallorca i el Castell de Reial de Cotlliure són gratuïts.

Veniu a admirar-lo, explorar-lo i compartir-lo amb els entusiastes professionals que us hi esperen.

Esperem que gaudiu de la visita!

**Hermeline MALHERBE**

Presidenta del Departament dels Pirineus Orientals

# MAISON DE LA CATALANITÉ

## CASA DE LA CATALANITAT



© Jean-Philippe Alazet - CD66

Place Joseph Sébastien Pons  
PERPIGNAN

Tél. 04 68 05 29 35  
04 68 08 29 30

Ouverture Horari  
9h-17h

Sur réservation *Reserva obligatòria*  
04 68 35 89 14 - cedric.sarrahy@cd66.fr

### SAMEDI 17 SEPTEMBRE

#### Les free-mousses du temps

Ateliers graffiti végétal, animés par Caroline Milin.  
10h et 11h | Jeune public, à partir de 5 ans

#### Yoga-lope autour du monde !

Ateliers yoga, autour des monuments du monde,  
animés par Air Winde Yoga.  
14h et 15h30 | Jeune public, à partir de 3 ans

#### Perpignan, aujourd'hui / autrefois

Ateliers photographie, réalité virtuelle et  
augmentée, animés par Rizak Bradaia.  
En continu, toutes les 30 minutes, pendant les  
heures d'ouverture du site.  
À partir de 6 ans

### DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

#### T'es gonflé.e !

Ateliers créatifs, réalisation de personnages  
historiques à partir de peinture gonflante, animés  
par Art tea zen.  
10h et 11h | Jeune public, à partir de 5 ans

#### Perpignan, aujourd'hui / autrefois

Ateliers photographie, réalité virtuelle et  
augmentée, animés par Rizak Bradaia.  
En continu, toutes les 30 minutes, pendant les  
heures d'ouverture du site | Tout public,  
à partir de 6 ans

### DISSABTE 17 DE SETEMBRE

#### Les carettes contentes del temps

Tallers de graffiti vegetal, animats per Caroline Milin.  
A les 10 h i a les 11 h. Públic jove, a partir de 5 anys

#### Loga-fàcil al voltant del món!

Tallers de ioga, al voltant de monuments del món  
animats, per Air Winde Yoga.  
A les 14h i a les 15h 30. Públic jove, a partir de 3 anys

#### Perpinyà, avui/antigament

Tallers de fotografia, realitat virtual i augmentada,  
animats per Rizak Bradaia.  
Continuament, cada 30 minuts, durant l'horari  
d'obertura de l'espai. Tots els públics, a partir de 6 anys.

### DIUMENGE 19 DE SETEMBRE

#### Quina cara!

Tallers creatius, realització de personatges històrics  
amb pintura inflable, animats per Arte tea zen.  
A les 10 h i a les 11 h. Públic jove, a partir de 5 anys

#### Perpinyà, avui/antigament

Tallers de fotografia, realitat virtual i augmentada,  
animats per Rizak Bradaia. Continuament, cada 30  
minuts, durant l'horari d'obertura de l'espai  
Tots els públics, a partir de 6 anys.



# PALAIS DES ROIS DE MAJORQUE

## PALAU DELS REIS DE MALLORCA

2



17 ET 18 SEPTEMBRE

### Visites thématiques des chapelles, ponctuées d'intermèdes musicaux

Tout public.

Plus d'informations sur les horaires des visites guidées, lors de votre arrivée sur site ou par téléphone au 04 68 34 96 26

### Ateliers jeux en bois, animés par les Enfants du Lude

Public familial

En continu, dans les jardins du palais

### Les Jardins enluminés : balade numérique dans les jardins médiévaux du palais

Tout public. En continu dans la salle dite des écuries. Jauge limitée à 19 personnes

### Espace numérique : table tactile, vidéo projection, expositions virtuelles

Tout public. Salle basse



Salle immersive : "Les Jardins enluminés"

Rue des archers - PERPIGNAN

Tél. 04 68 34 96 29

04 68 34 96 26

Ouverture *Horari*

10h-18h

Dernière visite commentée  
1 heure avant la fermeture  
*/ Ultima visita comentada*  
*1 hora abans del tancament*



Visites commentées / Visites libres  
*Visites comentades / Visites lliures*

17 I 18 DE SETEMBRE

### Visites temàtiques de les capelles, amb intermedis musicals

*Per a tots els públics*

*Més informació als horaris de les visites guiades, a l'arribada a l'espai natural, o per telèfon, al 04 68 34 96 26*

### Tallers de jocs de fusta, animats pels n'fants du Lude

*Públic familiar*

*En tot moment, als jardins del palau*

### Els Jardins il·luminats: excursió digital pels jardins medievals del palau

*Per a tots els públics*

*En tot moment, als jardins del palau*  
*Aforament limitat a 19 persones*

### Espai digital: taula tàctil, projecció de vídeos, exposicions virtuals

*Per a tots els públics*

*Sala baixa*

# ARCHIVES DEPARTEMENTALES DES PYRÉNÉES-ORIENTALES

## ARXIS DEPARTAMENTALS DELS PIRINEUS ORIENTALS

SAMEDI 17 & DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

**Visite guidée** des espaces de conservation et présentation de documents exceptionnels.

**Inscription fortement recommandée**, groupes limités à 15 personnes (sous réserve des mesures sanitaires)  
10h-11h/14h-15h-16h | Durée : 1h30

**Atelier "Super héraut"** pour enfants et adultes. Chaque personne repartira avec les armoiries qu'elle aura confectionnées. **Sans inscription**

**Atelier sigillographie** pour enfants et adultes. Moulage et décor de sceaux. Chaque participant repartira avec sa création. **Inscription obligatoire 11 h et 15 h** | Durée : 1 h 15

### Visite libre des expositions

Une exposition de photographies tirées en 2022 par les participants des ateliers de photographie. Une exposition de documents originaux en lien avec le thème : Patrimoine durable.



Crédit : M.Jauzac/Département66



"Plan de la forêt apelée CIREs appartenante à la communeade des Angles en Capfir fcise au terroir du même lieu levé le 13 septembre 1760 (sic)". ADPO, 2082W17.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

**Atelier de démonstration sur l'art et les techniques de la reliure** par une relieuse professionnelle.  
**Sans inscription, 10h-17h**

**Atelier d'enluminure et calligraphie** : découverte et pratique des techniques de calligraphie et enluminure. Pour adultes. Chaque participant repartira avec sa création.  
**10 h et 14 h** | Durée : 2h.  
**Inscription obligatoire (5 participants max.)**

DIMANCHE 18

**Atelier photographique** : démonstration de la technique du tirage de cyanotypes à partir de négatifs issus des fonds des Archives départementales.  
**Sans inscription, 10h-17h**



Crédit : M. Louzac/Département06

74 avenue Paul Alduy  
PERPIGNAN

Tél. 04 68 85 84 00  
Mail : archives@cd66.fr

Ouverture *Horari*  
10h-12h30 / 14h-17h

Dernière visite commentée  
1 heure avant la fermeture  
/ Última visita comentada  
1 hora abans del tancament

## DISSABTE 17 I DIUMENGE 18 DE SETEMBRE

**Visita guiada** dels espais de conservació i presentació de documents excepcionals.

### **Inscripció recomanada,**

*grups limitats a 15 persones màxim*

*(subjecte a les mesures sanitàries del moment)*

*10.00 h; 11.00 h; 14.00 h; 15.00 h; 16.00 h. | Durada: 1H30*

### **Taller «Super herald»**

Per a infants i adults. Cada participant se n'anirà amb els escuts d'armes que hagi elaborat.

*No cal inscriure-s'hi*

### **Taller de sigil·lografia**

Per a infants i adults. Modelatge i decoració de segells. Cada participant se n'anirà amb la seva creació.

*11.00 h i 15.00 h | Durada: 1 h 15 min*

*Cal inscriure-s'hi.*

### **Visita lliure de les exposicions**

Exposició de fotografies fetes el 2022 pels participants en els tallers de fotografia. Una exposició de documents originals relacionats amb el tema: patrimoni sostenible.

## DISSABTE 17

**Taller de demostració sobre l'art i les tècniques de l'enquadernació** a càrrec d'una enquadernadora professional. *No cal inscriure-s'hi.*

**Taller d'il·luminació i cal·ligrafia:** descobriment i pràctica de les tècniques de cal·ligrafia i d'il·luminació. Per a adults. Cada participant se n'anirà amb la seva creació.

*10.00 h i 14.00 h | Durada: 2 hores.*

*Cal inscriure-s'hi (fins a 5 participants).*

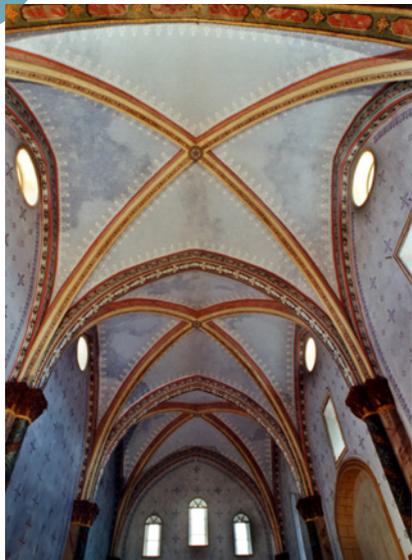
## DIUMENGE 18

**Taller de fotografia:** demostració de la tècnica d'impressió de la cianotípia a partir de negatius procedents de les col·leccions dels Arxius departamentals. *No cal inscriure-s'hi.*



# CHAPELLE NOTRE-DAME-DES-ANGES

## CAPELLA NOSTRA SENYORA DELS ANGELS



32 rue Maréchal Foch  
PERPIGNAN

Tél. 04 68 68 50 35

Ouverture *Horari*  
10h-17h

Accès libre Accès Iliure

17 I 18 DE SETEMBRE

**Exposició «A l'entorn d'una obra restaurada:  
el retaule barroc del Mas Girvès de Llo»**

Realització per part del Centre de Conservació i  
Restauració del Patrimoni dels Pirénées-  
Orientales

*Per a tots els públics*

17 ET 18 SEPTEMBRE

**Exposition « Autour d'une œuvre restaurée :  
le retable baroque du Mas Girvès de Llo »**

Réalisation du Centre de Conservation et de  
Restauration du Patrimoine des Pyrénées-  
Orientales.

Tout public | Ouvert de 10h à 17h

Visite commentée : samedi à 11h, 14h et 15h30  
et dimanche à 11h et 14h.



# CENTRE DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION DU PATRIMOINE

## CENTRE DE CONSERVACIÓ I RESTAURACIÓ DEL PATRIMONI



© Dinh Thi Tien / CCRRP6

### OUVERTURE EXCEPTIONNELLE 17 ET 18 SEPTEMBRE

#### Visites guidées

des ateliers de restauration  
par les professionnels : découverte des  
missions et du travail de conservation  
et de restauration.

#### Inscription obligatoire :

04 68 85 89 40 ou [jepccrp@cd66.fr](mailto:jepccrp@cd66.fr)  
Nombre de places limité à 20 personnes  
Une visite par heure



150 avenue de Milan  
PERPIGNAN

Tél. 04 68 85 89 40  
Mail : [jepccrp@cd66.fr](mailto:jepccrp@cd66.fr)

Ouverture *Horari*  
10h-12h / 14h-18h

### OBERTURA EXCEPCIONAL 17 I 18 DE SETEMBRE

#### Visites guidades en francès

pels professionals dels tallers de restauració :  
descoberta de les missions i del treball de  
conservació i restauració.

#### Inscripció prèvia :

0034 4 68 85 89 40 o [jepccrp@cd66.fr](mailto:jepccrp@cd66.fr)  
Nombre de places limitat a 20 persones  
Una visita per hora



# PRIEURÉ DE SERRABONA (Boule d'Amont)

## PRIORAT DE SERRABONA



© Michel Castillo - eDoo

BOULE D'AMONT

Tél. 04 68 84 09 30

Ouverture Horari  
9h30-18h30

*Dernière visite commentée  
1 heure avant la fermeture / Última visita  
comentada 1 hora abans del tancament*



17 ET 18 SEPTEMBRE

« **Lumière sur le bestiaire médiéval !** »

**Visites sur la thématique du bestiaire  
médiéval du prieuré**

14 h et 16 h | Dimanche : 14h

Public familial, à partir de 8 ans

Durée de la visite : 1h30 | Jauge limitée,  
réservation conseillée au 04 68 84 09 30

**Atelier de Gravure pointe sèche sur  
le thème du bestiaire**

Nous puiserons dans le bestiaire du prieuré de  
Serrabona afin de créer de nouvelles créatures  
hybrides et fantasques.

Samedi : 14h et 16h | Dimanche : 14h

Animé par Julie Jardel | Public familial, à partir  
de 8 ans | Durée des ateliers : 1h30 | Jauge  
limitée, réservation conseillée au 04 68 84 09 30

17 I 18 DE SETEMBRE

« **Llum sobre el bestiari medieval!** »

**Visites sobre la temàtica del bestiari  
medieval del priorat**

A les 14 h i a les 16 h. Diumenge: 14h. Públic  
familiar, a partir de 8 anys Durada de la visita:  
1h30. Aforament limitat, s'aconsella reservar al 04  
68 84 09 30

**Taller de Gravats "punta seca" sobre el tema  
del bestiari. Ens endinsarem en el bestiari del  
priorat de Serrabona per crear noves criatures,  
híbrides i originals.**

Dissabte: A les 14 h i a les 16 h

Diumenge: 14 h. Animat per Julie Jardel  
Públic familiar, a partir de 8 anys. Durada dels  
tallers: 1h 30. Aforament limitat, s'aconsella  
reservar al 04 68 84 09 30



# CHÂTEAU ROYAL DE COLLIOURE

## CASTELL REIAL DE COTLLIURE

7



17 ET 18 SEPTEMBRE

### Visites guidées

À partir de 10h30  
Dernier départ à 16h30

Tout public

### Expositions permanentes et virtuelles

**Carnets les Faciles à lire, le Patrimoine en images, le Patrimoine au bout des doigts, jeux de pistes et carnets d'enquêtes**  
Sur demande à l'accueil.

### Visites thématiques nocturnes

À 21h et 21h30

Tout public

### Plus de renseignements

au 04 68 85 89 68 ou par mail  
chateaudecollioure@cd66.fr

Quai de l'Amirauté  
COLLIOURE

Tél. 04 68 82 06 43

Ouverture *Horari* 10h-18h

*Dernière visite guidée 1 heure  
avant la fermeture*

*Últimes visites guiades 1 hora  
abans del tancament*



17 I 18 DE SETEMBRE

### Visites guidées del monument

A partir de les 10h30  
Última sortida a les 16h30  
Per a tots els públics

### Exposicions permanents i virtuals

**Quaderns "les Faciles à lire": el Patrimoni en imatges, el Patrimoni a les vostres mans, jocs de pistes i diaris d'investigació**

*Apetició al'acolliment*

### Visites temàtiques nocturnes

A les 21h i a les 21h30  
Per a tots els públics

**Més informació** al 04 68 85 89 68  
o per correu electrònic  
chateaudecollioure@cd66.fr

# SITE NATUREL DÉPARTEMENTAL DES DOSSES

## PARATGE NATURAL DEPARTAMENTAL DE LES DOSSES



RD 83 - Sortie 15  
Avenue des Dosses  
LE BARCARES  
Mail : jean-francois.laffon@cd66.fr

### 17 ET 18 SEPTEMBRE

#### Exposition de maquettes de baraques de pêcheurs et de barques traditionnelles catalanes

Reconstitution de villages de pêcheurs catalans, présentations réalisées par Jean-Pierre DELEURY et Jean-George LOPEZ, **Association Modélisme Intergénérationnel 66**.

De 10h à 13h et de 14h à 17h | Lieu d'exposition : baraque de pêcheurs du site des Dosses  
Accès libre et gratuit, de 09h à 17h (pas de réservation) | Informations au 06 84 25 15 84

#### Navigation de modèles réduits de barques catalanes sur la lagune\*

Démonstration de navigation de maquettes de barques catalanes téléguidées par l'Association Modélisme Intergénérationnel 66

De 10h à 13h et de 14h à 17h | Lieu : entrée du site des Dosses | Accès libre et gratuit | Informations au 06 84 25 15 84 | \*animation soumise aux conditions météorologiques | **Accessibilité PMR**

#### Visite guidée de la baraque de pêcheurs du site Naturel des Dosses

Visite commentée par l'Association Modélisme Intergénérationnel 66 (techniques de construction, historique de la vie des familles de pêcheurs autour de l'étang et dans les baraques).

Accès libre et gratuit, de 14h à 17h  
Informations au 06 84 25 15 84  
**Accessibilité PMR**

### 17 I 18 DE SETEMBRE

#### Exposició de maquetes de barraques de pescadors i de barques tradicionals catalanes

Reconstrucció de pobles de pescadors catalans, (**associació Modélisme Intergénérationnel 66**)  
Horaris: 10h00-13h00 / 14h00-17h00  
Lloc de l'exposició: barraca de pescadors de l'espai natural de les Dosses  
de 9h00 a 17h00 (no cal reservar)  
Informació: 06.84.25.15.84

#### Navegació de models reduïts de barques catalanes sobre la llacuna\*

Exhibició de navegació de maquetes de barques catalanes teledirigides per l'associació Modélisme Intergénérationnel 66  
Horaris: 10h00-13h00 / 14h00-17h00  
Lloc: entrada de l'espai natural de les Dosses  
Informació al: 06.84.25.15.84  
\*animació sotmesa a les condicions meteorològiques  
**Accessibilitat per a Persones amb Mobilitat Redunda**

#### Visita guiada de la barraca de pescadors de l'espai natural de les Dosses

Visita comentada per l'associació Modélisme Intergénérationnel 66  
de les 14h a les 17h  
Informació: 06.84.25.15.84  
**Accessibilitat per a Persones amb Mobilitat Redunda**



# SITE NATUREL DU LAC DE L'AGLY

## LLAC DEL AGLI

9



66720 CASSAGNES

Tél. 04 68 85 82 38

Mail : jean-francois.laffon@cd66.fr

Accessibilité PMR (contacter l'association

NATAPH au 06 27 92 21 17)

RÉSERVATION OBLIGATOIRE - RESERVA OBLIGATÒRIA

### DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

#### Visite commentée du "barrage poids" de l'AGLY\*

Présentation en extérieur de l'ouvrage hydraulique par un expert Energ'étiques 66.

Départ au niveau du parking du barrage (CASSAGNES)

Horaires : 10h / 11h/ 14h / 15h- Durée : 1h  
Informations au 06 10 10 06 89

#### Visite guidée du Pont-Aqueduc d'Ansignan\*

(association Ansigna'muse)

Accès parking de l'aqueduc en voiture, ou parking du sentier des oiseaux pour arriver jusqu'à l'aqueduc à pied. De 10h à 16h (pas de réservation)

Informations au 06 80 15 51 81

**À VOL D'OISEAU : balade d'observation des oiseaux du Fenouillèdes\***. Avec un spécialiste du Groupe Ornithologique du Roussillon.

Visites guidées de l'aqueduc, en fin de randonnée. Accès : aire de pique-nique du Moulin à Ansignan 10h et 14h. Durée : 1h30 à 2h. Infos et réservation obligatoire au 04 68 51 20 01 ou bruno.voland@gor66.fr. Balade facile (1h30 max, jumelles à prévoir)

**Balade découverte de la flore du Fenouillèdes et du patrimoine de Caramany\***. Avec un guide expert en botanique et l'association « les amis de Caramany ».

Horaires : 10h à 12h et 14h à 16h. Départ : aire de pique-nique de l'Horto (sous le cimetière de Caramany). Infos et réservation au 07 86 48 15 23

**Balade découverte des dolmens de Trilla, patrimoine naturel et histoire de la vallée de l'Agly\***. Avec un guide LABELBLEU.

De 10h à 12h et de 14h à 16h.  
Départ : parking sur la RD 9, juste après le pont d'Ansignan, direction Ansignan/Trilla  
Informations et réservation au 06 60 99 07 22

### DIUMENGE DE 18 SETEMBRE

#### Visita comentada de la "presa de gravetat" de l'AGLY\*

Presentació d'aquesta obra hidràulica per part d'un expert Energ'ètiques 66. Inici al pàrquing de la presa (municipi de CASSAGNES). Horaris: 10h-11h / 11h-12h / 14h-15h / 15h-16h, Informació al 06.10.10.06.89

#### Visita guiada del Pont-Aqüeducte d'Ansignan

Amb l'associació Ansigna'muse

Accés al pàrquing de l'aqüeducte en cotxe, o pàrquing del sender dels ocells per arribar fins a l'aqüeducte a peu, caminant al llarg del sender de les aus. de les 10h00 a les 16h00 (no cal reservar)  
Informació al: 06.80.15.51.81 (Associació Ansigna'Muse)

**A VISTA D'OCELL: excursió per descobrir les aus del Fenouillèdes, tot seguint el sender de les aus, a Ansignan.** Per un especialista del Grup Ornitològic del Rosselló (durada: 1h30 a 2h)

Accés: àrea de picnic del Moulin - Ansignan  
Horaris: 10h i 14h. Informació i reserva obligatòria al 04 68 51 20 01, o bruno.voland@gor66.fr  
Excursió fàcil, prismatic

#### Excursió per descobrir la flora del Fenouillèdes i del patrimoni historic de Caramany\*

Amb un guia, expert en botànica, i l'associació «els amics de Caramany».

Horaris: 10h 12h et 14h-16h. Lloc de sortida: àrea de picnic de l'Horto (més a baix del cementiri de Caramany)  
Informació i reserves al 07 86 48 15 23

#### Excursió per descobrir patrimonis històrics i naturals al llarg del sender dels Dolmens (municipi de TRILLA) Amb un guia de l'associació LABELBLEU.

Horaris: 10h-12h/14h-16h. Lloc de sortida: pàrquing situat a la carretera RD 9, just després del pont d'Ansignan, en direcció Ansignan/Trilla. Informació i reserves al 06 60 99 07 22

\*en funció de les condicions meteorològiques

# SITE CLASSÉ DE L'ANSE DE PAULILLES

## PARATGE CLASSIFICAT DE L'ANSA DE POLILLES



© Laëtitia Artus - DCD66

RD 914 - PORT- VENDRES

Tél. 04 68 95 23 40

Mail : [accueilpaulilles@cd66.fr](mailto:accueilpaulilles@cd66.fr)

Ouverture *Horari*

9h-19h



Visites commentées / Visites libres  
Visites comentades / Visites lliures

17 ET 18 SEPTEMBRE

Visite libre et promenade-découverte  
dans le site

**Maison de site :**

Exposition permanente :

**"La mémoire ouvrière"**

Exposition temporaire : **"Se passer des pesticides tout naturellement"**

9h à 13h et de 14h à 18h

**Visite guidée théâtralisée du Cap Sud**

4€, nombreux tarifs réduits, groupes limités à 18 personnes munies de chaussures adaptées au terrain un peu accidenté.

10h

**Visite histoire du Site**

15h

17 I 18 DE SETEMBRE

**Visite lliure i passejada de descoberta del paratge**

**Casa del paratge :**

Exposició permanent:

«**La memòria obrera**»

Exposició temporal:

«**Prescindir dels pesticides de manera natural**»

de 09 h a 13h i de 14h a 18h

**Visita guiada teatralitzada al Cap Sud,**

4€, molts preus reduïts, grups limitats a 18 persones amb calçat adaptat al terreny accidentat.

A les 10:00h

**Visita històrica del paratge**

A les 15h



# ATELIER DES BARQUES

## TALLER DE BARQUES

11



Site Naturel de Paulilles  
RD 914 - PORT- VENDRES  
Tél. 04 68 95 23 45  
Mail : maritime.patrimoine@cd66.fr

Ouverture *Horari*  
9h-18h



**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE**  
**17 ET 18 SEPTEMBRE**

### **Atelier des barques catalanes**

Démonstration de charpente marine  
Atelier calfatage  
Fabrication de cordage et matelotage.

**Exposition** "La mer, toujours on y revient..."

### **Visites commentées**

9h30, 11h30, 15h30 et 17h

### **Visite libre de l'atelier**

De 9h à 17h45



**OBERTURA EXCEPCIONAL**  
**17 I 18 DE SETEMBRE**

### **Taller de barques**

Demostració del marc mari  
Taller de calafatament  
Fabricació de corda i marineria.

### **Exposició**

### **Visites guiades**

A les 9:30h, 11:30h, 15:30h i 17h

### **Visita lliure del taller**

de 9:00h a 17:45h

12

# CHÂTEAU DE CASTELNOU

## CASTELL DE CASTELLNOU



Place du Château – 66300  
CASTELNOU

Tél. 04 68 84 69 20

Ouverture *Horari* 10h-19h

17 ET 18 SEPTEMBRE

### Visite libre du parc et du château

avec la possibilité de télécharger la visite audioguidée du site en 3 langues.

De 10h à 19h

### Patrimoine durable

#### "Chansons et histoires du territoire"

5 artistes emblématiques : Rumba Coumo, Antoine Tato Garcia, Laurent Cavaillé, Gérard Jacquet, Els Gloseros dels Països Catalans

13 concerts uniques

3 visites théâtralisées

2 expositions inédites sur la rumba et le pandero du Vallespir

De 10h à 19h

17 I 18 DE SETEMBRE

*Visita lliure del parc i del castell amb la possibilitat de descarregar la visita audioguiada del monument en 3 idiomes.*

*De les 10:00h a les 19:00h*



# THEMIS SOLAIRE INNOVATION

## THEMIS SOLAR INNOVACIO

13



86, route de Thémis  
66120 TARGASSONNE

Tél. 04 68 30 46 09

Mail : [diane.bouloc@cd66.fr](mailto:diane.bouloc@cd66.fr)

Ouverture *Horari*

Intérieur :

10h-12h / 13h30-17h30

Extérieur :

10h-17h30

17 ET 18 SEPTEMBRE

**Visite guidée du site (sur réservation à 14h, 15h et 16h - durée : 1h - places limitées)**

**Ateliers en autonomie :** constructions "FabLab Solaire Junior" avec 3 kits possibles ou prêt de jeux de société autour du monde des énergies, coloriage pour les plus petits.

Sur réservation à 10h30, 14h et 16h. Durée : 1h - (places limitées)

**"Les 3 vies de Thémis", "Comprendre l'énergie", "Histoire de l'énergie solaire dans les P.O." et "Soleil, mythes et réalités"**

Expositions de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30

**Chemin du Belvédère :** balade de 1 km aller-retour avec vue sur les installations et table d'orientation

De 10h à 17h30



17 I 18 DE SETEMBRE

**Visita guiada de l'espai (cal reservar), a les 14h, 15h, 16h - durada: 1h - places limitades**

**Tallers autonomia:** construccions "FabLab Solaire Junior" amb 3 kits possibles o préstec de jocs de taula relacionats amb el món de les energies, material per colorar per els més petits

(cal reservar), a les 10h 30, 14h i 16h - durada: 1h - places limitades,

**"Les 3 vides de Thémis", "Comprendre l'energia", "Història de l'energia solar al departament dels Pirineus Orientals" i "El Sol, mites i realitats"**

Exposicions de 10h a 12h i de 13h30 a 17h30

**Chemin du Belvédère:** passejada d'1 km (anada i tornada) amb vistes a les instal·lacions i taula d'orientació

De 10h a 17h30

# CONSEIL D'ARCHITECTURE, D'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT

**JOURNÉES du PATRIMOINE**  
*européennes*

Villefranche-de-Conflent

**ENDUITS À LA CHAUX**  
17 & 18 SEPTEMBRE 2022

ENEZ DÉCOUVRIR LES ENDUITS À LA CHAUX  
EXPOSITION ET DÉMONSTRATION AVEC LE CAUE66 ET SAINT-ASTIER

66 Pyrénées-Orientales  
**caue**  
Conseil d'architecture, d'urbanisme  
et de l'environnement

SAINT-ASTIER

MINISTÈRE  
DE LA CULTURE  
L'union  
Égalité  
Territoires

Rendez-vous à proximité du  
pont Saint-Pierre  
à Villefranche-de-Conflent

Tél. 04 68 34 12 37  
Mail : [contact@caue66.fr](mailto:contact@caue66.fr)

Découvrir notre patrimoine vernaculaire est la première étape nécessaire à sa mise en valeur. Les Journées Européennes du Patrimoine sont une opportunité pour mettre en lumière notre patrimoine commun.

Samedi 17 septembre : de 9h à 18h

Dimanche 18 septembre : de 10h à 17h



## 17 ET 18 SEPTEMBRE

À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, le CAUE 66 organise une animation sur les enduits à Villefranche-de-Conflent.

Ces derniers font la richesse de notre patrimoine et méritent soin et attention. En partenariat avec l'entreprise Saint-Astier et la commune de Villefranche-de-Conflent, le CAUE 66 propose donc une découverte des ornements et couleurs des façades en pays catalan associée à une mise en œuvre des enduits traditionnels à la chaux.



- 1 Maison de la Catalanéité
- 2 Palais des rois de Majorque
- 3 Archives Départementales des Pyrénées-Orientales
- 4 Chapelle Notre-Dame-des-Anges
- 5 Centre de Conservation et de Restauration du Patrimoine
- 6 Prieuré de Serrabona
- 7 Château Royal de Collioure
- 8 Site naturel départemental des Dosses
- 9 Site du plan d'eau de l'Agly
- 10 Site classé de l'anse de Paulilles
- 11 Atelier des barques
- 12 Château de Castelnu
- 13 Thémis Solaire Innovation
- 14 Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement  
(lieu de l'animation)



# transmettre préserver valoriser animer

  
**MINISTÈRE  
DE LA CULTURE**  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



**Levez les yeux!** Vendredi 16 Septembre Journée dédiée aux scolaires [www.journeesdupatrimoine.fr](http://www.journeesdupatrimoine.fr) #JournéesDuPatrimoine



**leDépartement66.fr**  
[journeesdupatrimoine.fr](http://journeesdupatrimoine.fr)  
**#JOURNEESDUPATRIMOINE**

La culture pour tous, toute l'année *La cultura per a tots, tot l'any*